



EXTENDABLE CEILING SUPPORT ROD PDS 30 A1

(SE)

TAKSTÖD

Bruksanvisning

(LT)

LUBŲ ATRAMA

Naudojimo instrukcija

(LV)

GRIESTU BALSTS

Lietošanas pamācība

(PL)

PODPORA STROPU

Instrukcja obsługi

(EE)

LAETUGI

Kasutusjuhend

(DE)

(AT)

(CH)

DECKENSTÜTZE

Bedienungsanleitung

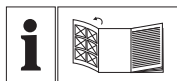
IAN 353782_2010

(SE)

(PL)

(LT)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

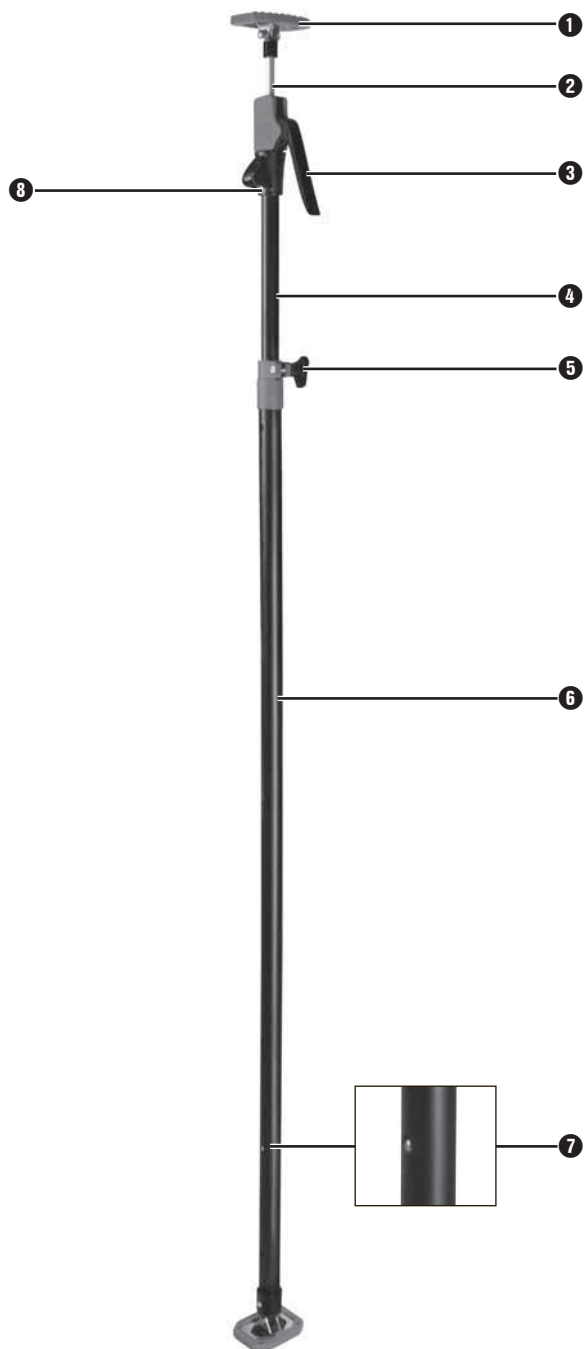
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	9
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	17
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	25
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Innehållsförteckning

Information om den här bruksanvisningen	2
Föreskriven användning	2
Tekniska data	2
Säkerhetsanvisningar	3
Delar och kontroller	4
Användning	4
Förvaring	6
Underhåll	6
Rengöring	6
Kassering	6
Kassera produkten	6
Kassera förpackningen	6
Service	7
Importör	7

Information om den här bruksanvisningen



Ett stort grattis!

Du har köpt en produkt av hög kvalitet. Sätt dig in i hur produkten fungerar innan du tar den i bruk. Läs noga igenom följande bruksanvisning och säkerhetsanvisningarna. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över den tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Takstötten är endast avsedd för privat bruk och ska användas som stöd för gipskonstruktioner och annan inredning inomhus vid arbeten ovanför huvudhöjd. Stötten får inte användas i trappor eller på sluttande underlag. Den får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Tillverkaren ansvarar inte för användningssätt som strider mot föreskrifterna.

Tillverkaren ansvarar inte heller för skador som uppstår på grund av missbruk eller felaktig behandling, användande av våld eller för att icke auktoriserade ändringar gjorts på produkten. Allt ansvar vilar på användaren.

Tekniska data

Mått	
Höjd	137 cm till 290 cm, utdragbar
Ø Övre stång	12 mm
Ø Undre stång	25 mm
Ø Rör	32 mm
Vikt	
Nettovikt	ca 3,0 kg
Belastning	
Maximal belastning vid 90° lutning	30 kg

Säkerhetsanvisningar

AKTA! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Kontrollera alltid om stöttan är felfri innan du använder den. Om du upptäcker några skador på stöttan får du inte använda den mera.
- ▶ Försäkra dig om att låsskruven förblir hårt åtdragen när stöttan belastas och att låsbultarna tryckts in helt i låsningen och snäppt fast.
- ▶ Använd bara stöttan på rena, halkfria och jämna underlag och se till så till att den står stadigt.
- ▶ Kontrollera alltid om stöttan är i tekniskt felfritt skick innan du använder den.
- ▶ Vistas inte under uppstöttade områden.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd bara stöttan för snabba monteringsarbeten, inte för att stötta upp innertak, takbjälkar etc. under en längre tid.
- ▶ Tänk på att stöttan eller det som stötts kan skadas av för hårt tryck.
- ▶ Belasta aldrig stöttan med mer än 30 kg när den lutar i 90°. Om stöttan lutas i en lägre vinkel måste belastningen minskas betydligt.
- ▶ Använd endast stöttan med en lutning på 65° till 90°.
- ▶ Använd inte stöttan för andra ändamål än de som anges i den här anvisningen.

Delar och kontroller

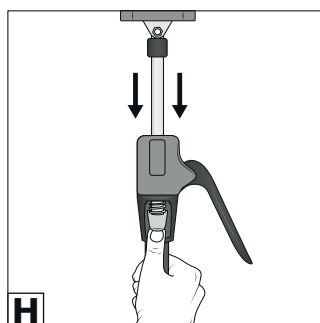
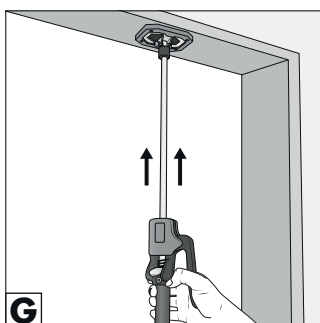
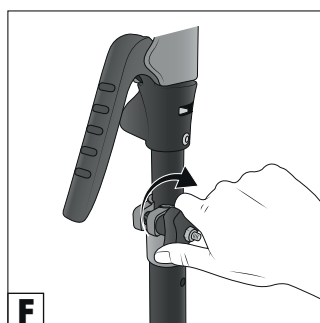
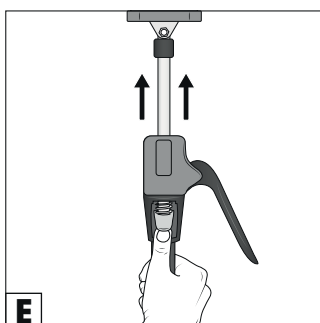
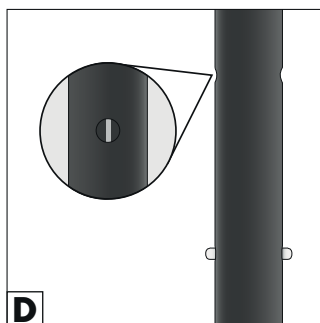
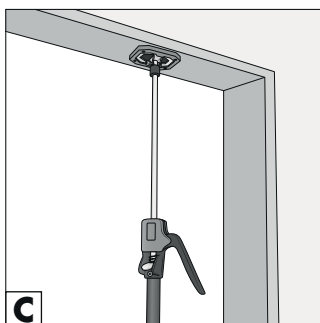
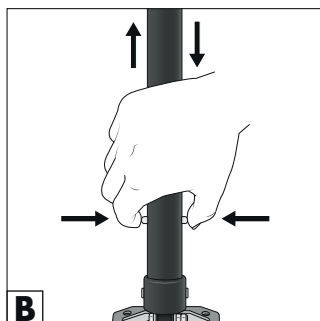
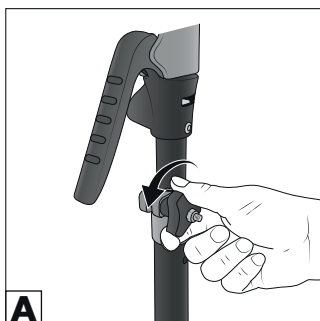
(se bilder på den uppfällbara sidan)

Takstötta PDS 30 A1 består av följande delar:

- Gummipolster **1**
- Övre stång **2**
- Pumpspak **3**
- Undre stång **4**
- Låsskruv **5**
- Rör **6**
- Låsbultar **7**
- Arreteringsspak **8**

Användning

- ◆ Lossa låsskruven **5** (bild A).
- ◆ Tryck ev. ut de båda låsbultarna **7** ur låsningen (bild B) och dra ut den undre stången **4** till den höjd som krävs för att gummipolstret **1** ska ligga kloss mot den konstruktion som ska stöttas (bild C).
- ◆ Låt låsbultarna **7** gå in helt och snäppa fast i låsningen på röret **6**. Orientera dig efter den röda linjen som visar låsbultarnas **7** position på den undre stången **4** (bild D).
- ◆ Om den undre stången **4** inte är tillräckligt lång trycker du arreteringsspaken **8** uppåt (bild E) och drar även ut den övre stången **2** till rätt höjd.
- ◆ Skruva fast låsskruven **5** igen (bild F).
- ◆ Pumpa flera gånger med pumpspaken **3** tills gummipolstret **1** ligger mot det som ska stöttas (bild G).
- ◆ För att lossa stötten trycker du arreteringsspaken **8** uppåt tills hela den övre stången **2** åkt in igen (bild H).
- ◆ Lossa låsskruven **5** (bild A).
- ◆ Håll fast röret **6** med ena handen och tryck ut låsbultarna **7** ur låsningen (bild B).
- ◆ För ihop den undre stången **4** helt och hållet igen.



Förvaring

- ◆ Förvara stöttan på en torr plats liggande så att den inte kan tippa omkull.

Underhåll

- ◆ Stöttan är underhållsfri.

Rengöring

- ◆ Rengör stöttan med en borste eller en lite fuktig trasa.

Kassering

Kassera produkten



Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast

20–22: Papper och kartong

80–98: Komposit

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 353782_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	10
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	10
Dane techniczne	10
Wskazówki bezpieczeństwa	11
Części i elementy obsługowe	12
Użytkowanie	12
Przechowywanie	14
Konserwacja	14
Czyszczenie	14
Utylizacja	14
Utylizacja urządzenia	14
Utylizacja opakowania	14
Serwis	15
Importer	15

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdeczne gratulacje!

Gratulujemy wyboru produktu wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również tę instrukcję.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podpora sufitowa przeznaczona jest wyłącznie do użytku prywatnego w celu zapewnienia podparcia podczas wykonywanych powyżej głowy prac przy suchej zabudowie i wykańczaniu wnętrz. Podpora nie jest przeznaczona do stosowania na schodach lub na pochyłym podłożu. Niedozwolone jest stosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia.

Odpowiedzialność nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek niewłaściwego lub nieprawidłowego używania urządzenia, wskutek użycia siły i nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Dane techniczne

Wymiary	
Wysokość	rozsuwana 137 cm do 290 cm
Ø Pręt na górze	12 mm
Ø Pręt na dole	25 mm
Ø Rura	32 mm
Masa	
Masa netto	ok. 3,0 kg
Obciążenie	
Maksymalne obciążenie przy kącie nachylenia wynoszącym 90°	30 kg

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy podpora jest w nienagannym stanie. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie wolno dłużej korzystać z podpory.
- ▶ Upewnić się, że śruba blokująca podpory jest zawsze pod obciążeniem mocno dokręcona i że oba trzpienie ustalające są w pełni zablokowane.
- ▶ Wspornika należy używać wyłącznie na czystej, antypoślizgowej i poziomej powierzchni oraz w stabilnym położeniu.
- ▶ Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy podpora znajduje się w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Nie wolno przebywać pod podpartym ciężarem.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Podpory należy używać wyłącznie do montażu krótkotrwałego, a nie do stałego podparcia stropów, belek itp.
- ▶ Należy pamiętać, że nadmierny nacisk może spowodować uszkodzenie podpory lub podpieranego materiału.
- ▶ Nigdy nie obciążać podpory większym ciężarem niż 30 kg przy kącie nachylenia wynoszącym 90°. Przy niższym kącie nachylenia znacznie zmniejsza się nośność podpory.
- ▶ Podpory należy używać wyłącznie pod kątem nachylenia od 65° do 90°.
- ▶ Nie należy używać podpory do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

Części i elementy obsługowe

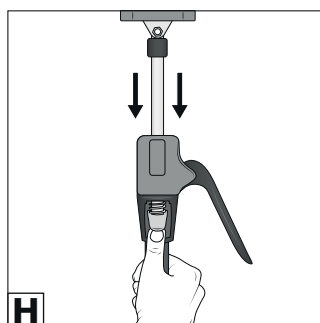
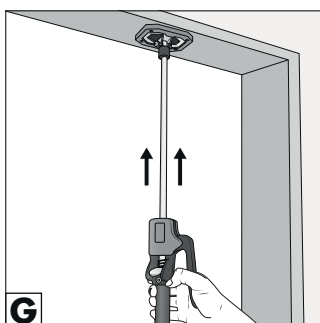
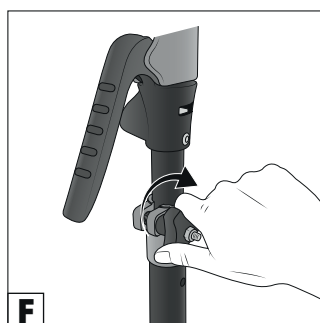
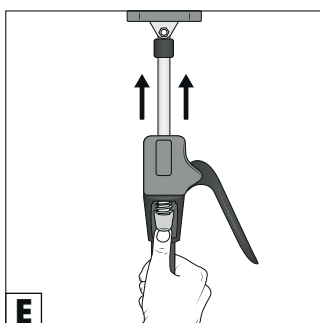
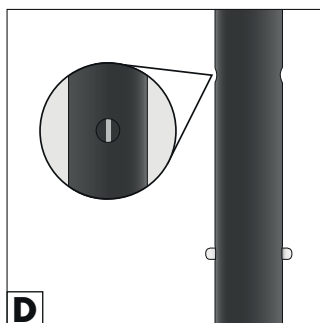
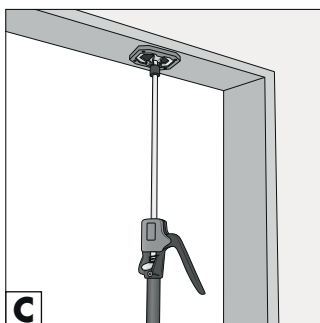
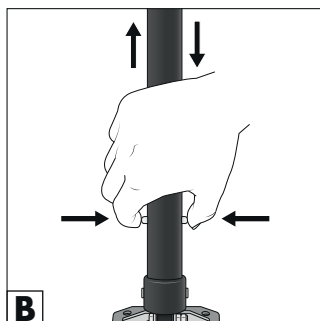
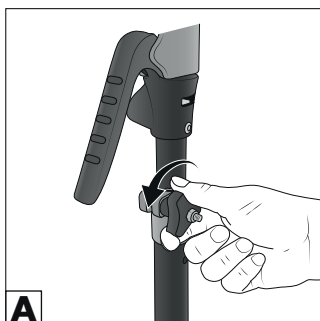
(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Podpora sufitowa PDS 30 A1 składa się z następujących części:

- gumowa podkładka ❶
- górny pręt ❷
- dźwignia do pompowania ❸
- dolny pręt ❹
- śruba zabezpieczająca ❺
- rura ❻
- trzpień ustalający ❼
- dźwignia blokująca ❽

Użytkowanie

- ◆ Poluzuj śrubę zabezpieczającą ❺ (rys. A).
- ◆ W razie potrzeby wysuń dwa trzpienie ustalające ❼ z zaczepu (rys. B) i wysuń dolny pręt ❹ na wymaganą wysokość, aż gumowa podkładka ❶ znajdzie się pod podpieranym obciążeniem (Rys. C).
- ◆ Pozwól, aby oba trzpienie ustalające ❼ całkowicie zatrzasnęły się w zaczepie rury ❻. Do orientacji użyj czerwonej linii na dolnym pręcie ❹, która oznacza pozycję trzpieni ustalających ❼ (rys. D).
- ◆ Jeśli długość dolnego pręta ❹ jest niewystarczająca, przesun dźwignię blokującą ❽ w górę (rys. E) i wyciągnij górny pręt ❷ na wymaganą wysokość.
- ◆ Ponownie dokręć śrubę zabezpieczającą ❺ (rys. F).
- ◆ W celu dokładnego ustawienia wysokości kilkakrotnie naciśnij dźwignię do pompowania ❸, aż gumowa podkładka ❶ będzie mocno osadzona pod podpartym obciążeniem (rys. G).
- ◆ Aby ponownie zwolnić podporę, należy nacisnąć dźwignię blokującą ❽ w górę, aż górny pręt ❷ całkowicie się wsunie (rys. H).
- ◆ Poluzuj śrubę zabezpieczającą ❺ (rys. A).
- ◆ Jedną ręką przytrzymaj rurę ❻ i wyciągnij z trzpienie ustalające ❼ z blokady (rys. B).
- ◆ Ponownie całkowicie wsuń dolny pręt ❹.



Przechowywanie

- ◆ Podporę należy przechowywać w suchym miejscu i położyć ją tak, aby nie mogła się przewrócić.

Konserwacja

- ◆ Podpora jest bezobsługowa.

Czyszczenie

- ◆ Podporę należy czyścić szczotką lub lekko wilgotną ściereczką.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Zużyty produkt należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1–7: tworzywa sztuczne

20–22: papier i tektura

80–98: kompozyty.

Serwis

**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 353782_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

Informacija apie šią naudojimo instrukciją	18
Naudojimas pagal paskirtį	18
Techniniai duomenys	18
Saugos nurodymai	19
Dalys ir valdymo elementai.....	20
Naudojimas.....	20
Laikymas nenaudojant.....	22
Techninė priežiūra.....	22
Valymas.....	22
Utilizavimas.....	22
Prietaiso šalinimas	22
Pakuotės utilizavimas	22
Priežiūra	23
Importuotojas	23

Informacija apie šią naudojimo instrukciją



Sveikiname!

Jūs įsigijote kokybišką gaminį. Prieš pradėdami naudoti, susipažinkite su gaminiu. Todėl atidžiai perskaitykite toliau pateiktą naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir šią instrukciją.

Naudojimas pagal paskirtį

Lubų ramstis skirtas tik privačioms reikmėms; jis skirtas luboms paremti remontuojant sausosiomis medžiagomis bei atliekant vidaus apdailos darbus didesniame nei galvos aukštyje. Ramsčio negalima naudoti ant laiptų ar nuožulnaus paviršiaus. Gaminį draudžiama naudoti komerciniais ar pramoniniais tikslais. Gamintojas neprisima atsakomybės, jei gaminys naudojamas ne pagal paskirtį.

Gamintojas taip pat neprisima atsakomybės piktnaudžiavimo arba netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga arba atliekama neleistinų pakeitimų. Riziką prisiima tik naudotojas.

Techniniai duomenys

Matmenys	
Aukštis	galima ištraukti nuo 137 cm iki 290 cm
Viršutinio strypo skersmuo (Ø)	12 mm
Apatinio strypo skersmuo (Ø)	25 mm
Vamzdžio skersmuo (Ø)	32 mm
Svoris	
Grynasis svoris	apie 3,0 kg
Apkrova	
Didžiausioji apkrova atrėmus 90° kampu	30 kg

Saugos nurodymai

⚠ DĖMESIO! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar ramsčio būklė nepriekaištinga. Pastebėję pažeidimų, ramsčio nebenaudokite.
- ▶ Pasirūpinkite, kad spaudžiamo ramsčio apsauginis varžtas visada būtų tvirtai priveržtas, o abu fiksavimo kaiščiai visiškai užsifiksavę.
- ▶ Ramstį naudokite tik tvirtai atremtą ir ant švaraus, neslidaus bei lygaus pagrindo.
- ▶ Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar ramsčio techninė būklė nepriekaištinga.
- ▶ Nebūkite po paremtu paviršiumi.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!!

- ▶ Ramstį naudokite tik norėdami trumpai juo paremti, nenaudokite jo luboms, sijoms ir pan. nuolat remti.
- ▶ Atminkite, kad per stipriai spaudžiami ramstis arba paremtas paviršius gali būti apgadinti.
- ▶ Užtikrinkite, kad 90° kampu atremto ramsčio darbinė apkrova, niekada neviršytų 30 kg. Mažesniu kampu atremto ramsčio darbinė apkrova yra gerokai mažesnė.
- ▶ Ramstį naudokite tik atrėmę jį nuo 65° iki 90° kampu.
- ▶ Nenaudokite ramsčio jokiais kitais tikslais, išskyrus aprašytus šioje instrukcijoje.

Dalys ir valdymo elementai

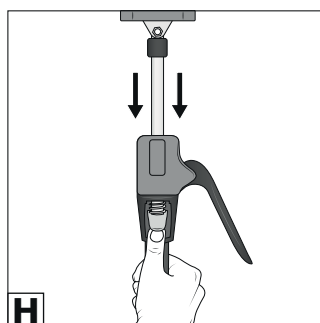
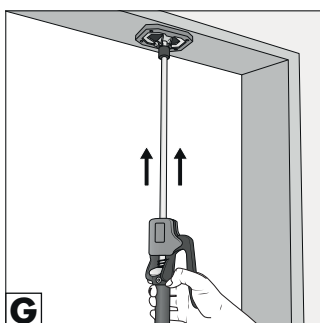
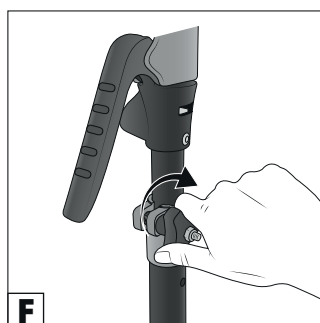
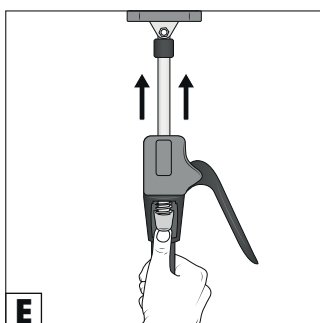
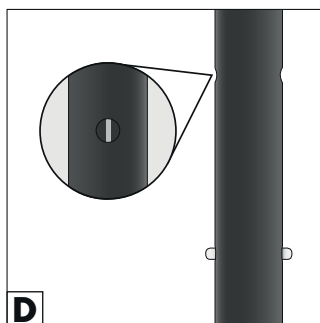
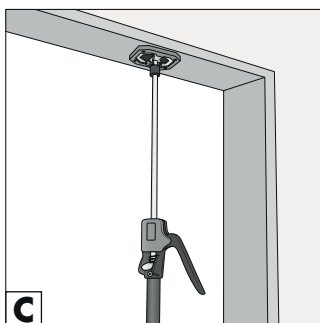
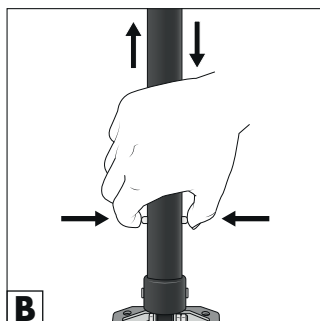
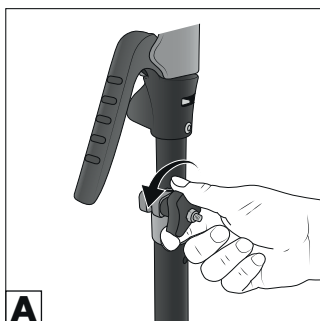
(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Lubų ramstį PDS 30 A1 sudaro toliau išvardytos dalys:

- Guminė pagalvėlė ❶
- Viršutinis strypas ❷
- Pakėlimo svirtis ❸
- Apatinis strypas ❹
- Apsauginis varžtas ❺
- Vamzdis ❻
- Fiksavimo kaiščiai ❼
- Fiksavimo svirtis ❽

Naudojimas

- ◆ Atlaisvinkite apsauginį varžtą ❺ (A pav.).
- ◆ Jei reikia, abu fiksavimo varžtus ❼ išspauskite iš fiksatoriaus (B pav.) ir apatinį strypą ❹ ištraukite iki reikiamo aukščio, kol guminė pagalvėlė ❶ bus po paremiama paviršiumi (C pav.).
- ◆ Abu fiksavimo varžtus ❼ visiškai užfiksukite vamzdžio ❻ fiksatoriuje. Vadovaukitės raudona linija ant apatinio strypo ❹, žyminčia fiksavimo varžtų ❼ padėtį (D pav.).
- ◆ Jei apatinio strypo ❹ ilgio nepakaktų, fiksavimo svirtį ❽ nuspauskite aukštyn (E pav.) ir iki reikiamo ilgio ištraukite ir viršutinį strypą ❷.
- ◆ Vėl priveržkite apsauginį varžtą ❺ (F pav.).
- ◆ Tiksliai nustatykite aukštį keletą kartų paspausdami pakėlimo svirtį ❸, kol guminė pagalvėlė ❶ tvirtai priglus prie paremiama paviršiaus (G pav.).
- ◆ Kai ramstį norite vėl atlaisvinti, fiksavimo svirtį ❽ spauskite aukštyn, kol vėl visiškai įstumsite viršutinį strypą ❷ (H pav.).
- ◆ Atlaisvinkite apsauginį varžtą ❺ (A pav.).
- ◆ Vamzdį ❻ tvirtai laikykite viena ranka ir iš fiksatoriaus išstumkite užfiksavusius fiksavimo kaiščius ❼ (B pav.).
- ◆ Vėl visiškai įstumkite apatinį strypą ❹.



Laikymas nenaudojant

- ♦ Ramstį laikykite paguldytą sausoje vietoje, kad jis negalėtų nuvirsti.

Techninė priežiūra

- ♦ Ramsčiui techninės priežiūros nereikia.

Valymas

- ♦ Ramstį valykite šepečiu ar šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Utilizavimas

Prietaiso šalinimas



Gaminį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų tvarkymo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų tvarkymo tarnyba.

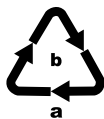
Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės utilizavimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,

20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos.

Priežiūra

**Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 353782_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Kasutusjuhendi selgitus	26
Sihipärane kasutamine	26
Tehnilised andmed	26
Ohutusjuhised	27
Osad ja käsitsuselemendid	28
Kasutamine	28
Hoiustamine	30
Hooldus	30
Puhastamine	30
Jäätmekäitlus	30
Seadme jäätmekäitlus	30
Pakendi jäätmekäitlus	30
Teenindus	31
Importija	31

Kasutusjuhendi selgitus



Palju õnne!

Oma ostuga otsustasite kvaliteetse toote kasuks. Tutvuge enne esimest kasutuselevõtmist tootega. Lugege selleks tähelepanelikult kasutusjuhendit ja alljärgnevat ohutusjuhiseid. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa ka see juhend.

Sihipärane kasutamine

Laetugi on ette nähtud ainult kodumajapidamistes pea kohal tehtavate tööde korral toestamiseks karkasside ehitamisel ja siseviimistlusel. Tugi ei ole ette nähtud treppidel või kaldpinnal kasutamiseks. Töönduslik või tööstuslik kasutamine ei ole lubatud. Me ei vastuta mittesihipärase kasutamise korral.

Samuti ei vastuta me sobimatust või asjatundmatust käsitsemisest, jõu rakendamisest või volitamata ümberehitusest tulenevate kahjude korral. Riski kannab ainult kasutaja.

Tehnilised andmed

Mõõtmed	
Kõrgus	137 cm kuni 290 cm väljatõmmatav
Ø Ülemine varras	12 mm
Ø Alumine varras	25 mm
Ø Toru	32 mm
Kaal	
Netokaal	umbes 3,0 kg
Koormus	
Maksimaalne koormus kaldenurgaga 90°	30 kg

Ohutusjuhised

TÄHELEPANU! VIGASTUSOHT!

- ▶ Kontrollige iga kord enne kasutamist toe laitmatut seisundit. Kui peaksite tuvastama kahjustusi, ei tohi tuge enam kasutada.
- ▶ Veenduge, et toe kinnituskrugi on koormuse all alati tugevasti pingutatud ja mõlemad fiksaatorsõrmed on täielikult fikseerunud.
- ▶ Kasutage tuge ainult puhtal, libisemiskindlal ja tasasel aluspinnal ja stabiilses asendis.
- ▶ Kontrollige iga kord enne kasutamist toe laitmatut tehnilist seisundit.
- ▶ Ärge viibige toetatud lasti all.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Kasutage tuge ainult lühiajaliselt montaažiks ja mitte lagede, talade jne püsivaks toestamiseks.
- ▶ Arvestage, et tugi või toestatav materjal võib liiga suure surve korral saada kahjustada.
- ▶ Ärge mitte kunagi koormake tuge suurema kande-koormusega kui 30 kg kui kaldenurk on 90°. Liiga väikese kaldenurga korral väheneb toe kandekoormus märgatavalt.
- ▶ Kasutage tuge ainult kaldenurgaga vahemikus 65° kuni 90°.
- ▶ Ärge kasutage tuge muul kui selles juhendis kirjeldatud eesmärgil.

Osad ja käsitsuselemendid

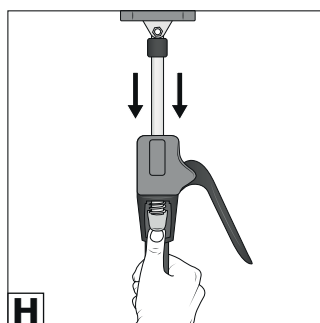
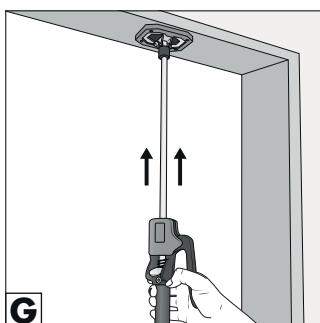
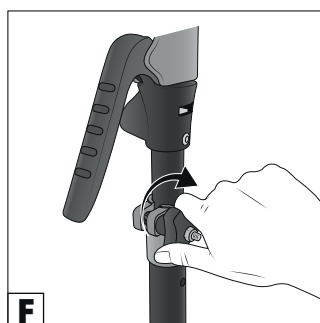
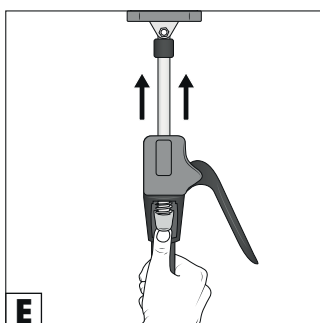
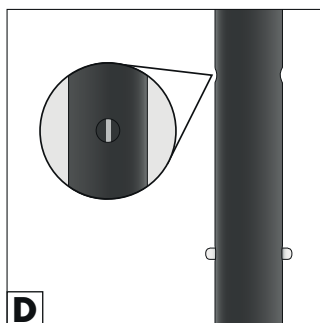
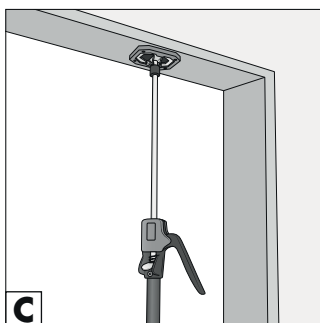
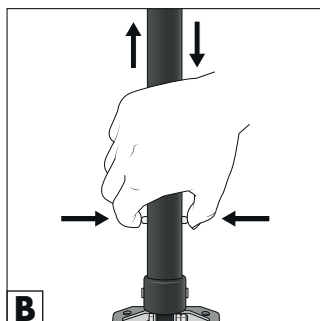
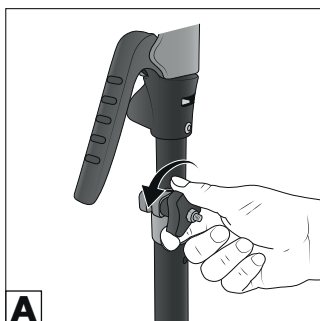
(jooniseid vaata lahtipöörataval lehel)

Laetugi PDS 30 A1 koosneb järgmistest osadest:

- Kummipolster ❶
- Ülemine varras ❷
- Pumpamishoob ❸
- Alumine varras ❹
- Kinnituskruvi ❺
- Toru ❻
- Fiksaatorsõrm ❼
- Lukustushoob ❽

Kasutamine

- ◆ Vabastage kinnituskruvi ❺ (joonis A).
- ◆ Suruge vajadusel mõlemad fiksaatorsõrmed ❼ fiksaatorist (joonis B) välja ja tõmmake alumine varras ❹ vajalikule kõrgusele välja, kuni kummipolster ❶ asub toestatava lasti all (joonis C).
- ◆ Laske mõlemal fiksaatorsõrmel ❼ täielikult fikseeruda toru ❻ fiksaatorisse. Kasutage sealjuures orienteerumiseks alumisel vardal ❹ olevat punast joont, mis tähistab fiksaatorsõrmede ❼ asendit (joonis D).
- ◆ Kui alumise varda ❹ pikkusest ei peaks piisama, vajutage lukustushooba ❽ ülespoole (joonis E) ja tõmmake ka ülemine varras ❷ vajalikule kõrgusele välja.
- ◆ Keerake kinnituskruvi ❺ uuesti kinni (joonis F).
- ◆ Kõrguse täpseks seadistamiseks vajutage mitu korda pumpamishooba ❸, kuni kummipolster ❶ asub tugevasti toestatava lasti all (joonis G).
- ◆ Toe uuesti vabastamiseks suruge lukustushooba ❽ ülespoole, kuni ülemine varras ❷ on täielikult uuesti sisse liikunud (joonis H).
- ◆ Vabastage kinnituskruvi ❺ (joonis A).
- ◆ Hoidke toru ❻ ühe käega kinni ja suruge fikseerunud fiksaatorsõrmed ❼ fiksaatorist välja (joonis B).
- ◆ Lükake alumine varras ❹ uuesti täielikult sisse.



Hoiustamine

- ◆ Hoidke tuge kuivas kohas ja ümberkukkumise vältimiseks lamavas asendis.

Hooldus

- ◆ Tugi on hooldusvaba.

Puhastamine

- ◆ Puhastage tuge harja või kergelt niisutatud lapiga.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Käidelge toode volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäämejaamas. Järgige kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad.

Käidelge mittevajalik pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:

1–7: plastid

20–22: paber ja papp

80–98: komposiitmaterjalid

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 353782_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Informācija par šo lietošanas pamācību	34
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	34
Tehniskie parametri	34
Drošības norādījumi	35
Daļas un vadības elementi	36
Lietošana	36
Uzglabāšana	38
Apkope	38
Tīrīšana	38
Likvidēšana	38
Ierīces nodošana pārstrādei	38
Iepakojuma nodošana pārstrādei	38
Serviss	39
Importētājs	39

Informācija par šo lietošanas pamācību



Sirsnīgi apsveicam!

Veicot šo pirkumu, jūs esat iegādājies augstvērtīgu izstrādājumu. Pirms pirmreizējās ieslēgšanas izlasiet informāciju par izstrādājumu un tā lietošanu. Uzmanīgi izlasiet turpmāko lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Rūpīgi glabājiet šo lietošanas instrukciju. Dodiet līdzī arī lietošanas instrukciju, kad atdodat ierīci citiem.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Griestu balsts ir paredzēts vienīgi privātai lietošanai, veicot telpu sauso apdari vai iekšējās apdares darbus augstumā, kas sniedzas virs galvas. Balstu nedrīkst izmantot uz kāpnēm vai uz slīpas pamatnes. Izmantošana komerciāliem mērķiem vai industriālā vidē nav atļauta. Neuzņemamies atbildību par noteikumiem neatbilstošu lietošanu.

Tāpat neuzņemamies atbildību arī par bojājumiem, kas radušies, rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku vai veicot tajā nesankcionētas modifikācijas. Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

Tehniskie parametri

Izmēri	
Augstums	137 cm līdz 290 cm, izvelkams
Stieņa augšdaļas $\varnothing$	12 mm
Stieņa apakšdaļas $\varnothing$	25 mm
Caurules $\varnothing$	32 mm
Svars	
Neto svars	apm. 3,0 kg
Slodze	
Maksimālā slodze ar slīpuma leņķi 90°	30 kg

Drošības norādījumi

UZMANĪBU! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai balsts ir nevainojamā stāvoklī. Ja tiek konstatēti bojājumi, balstu vairs nedrīkst izmantot.
- ▶ Pārliecinieties, vai balsta drošības skrūve slodzes apstākļos vienmēr ir stingri pievilkta un abas sprost-tapas ir pilnībā nofiksējušās.
- ▶ Izmantojiet balstu vienīgi uz tīras, neslidošas un līdzenas pamatnes un stabilā pozīcijā.
- ▶ Pirms katras lietošanas reizes kontrolējiet, vai balsts atrodas nevainojamā tehniskā stāvoklī.
- ▶ Neuzturieties zem atbalstītā objekta.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Izmantojiet balstu vienīgi īslaicīgos montāžas darbos, nevis ilgstošai griestu, balkona u.c. atbalstīšanai.
- ▶ Nemiet vērā, ka pārāk stiprs spiediens var bojāt balstu vai atbalstīto materiālu.
- ▶ Nekad nenoslogojiet balstu ar lielāku smagumu kā 30 kg, ja slīpuma leņķis ir 90°. Ja slīpuma leņķis ir mazāks, balsta celbspēja ievērojami samazinās.
- ▶ Izmantojiet balstu vienīgi ar slīpuma leņķi robežās no 65° līdz 90°.
- ▶ Nelietojiet balstu citiem mērķiem, kas nav minēti šajā instrukcijā.

Detāļas un vadības elementi

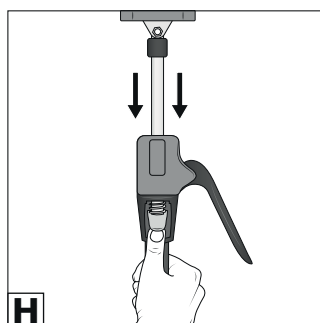
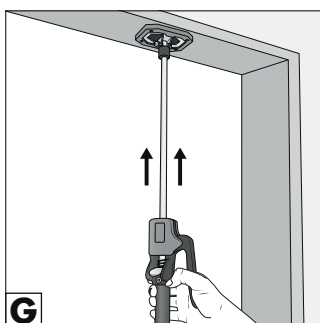
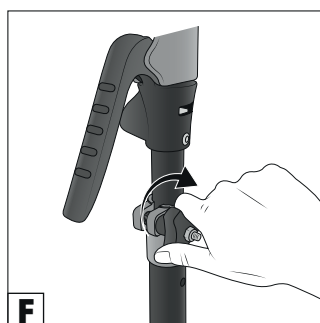
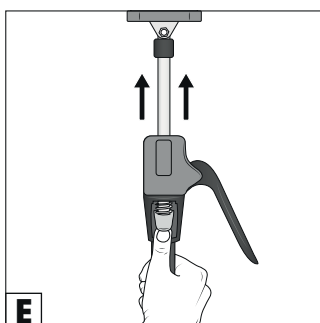
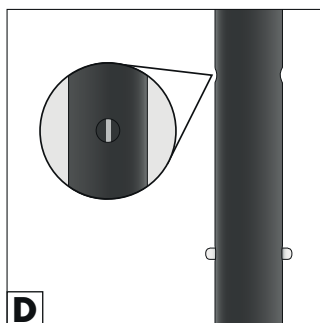
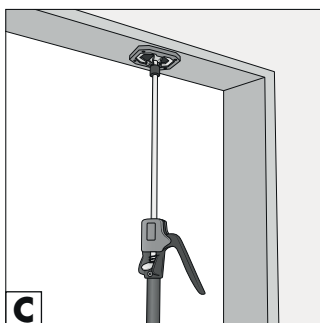
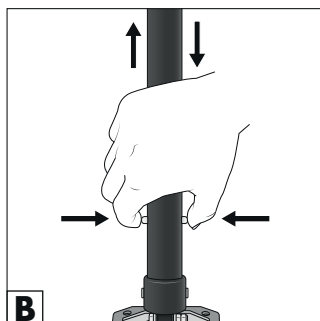
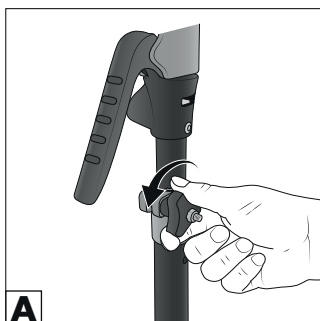
(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

Griestu balsts PDS 30 A1 sastāv no šādām detaļām:

- Gumijas polsteris **1**
- Stieņa augšdaļa **2**
- Sūkņa svira **3**
- Stieņa apakšdaļa **4**
- Drošības skrūve **5**
- Caurule **6**
- Sprostapa **7**
- Fiksācijas svira **8**

Lietošana

- ◆ Atskrūvējiet drošības skrūvi **5** (A att.).
- ◆ Izspiediet abas sprostapas **7** no blokatora (B. att.) un izvelciet stieņa apakšdaļu **4** vajadzīgajā augstumā, līdz gumijas polsteris **1** atrodas zem atbalstāmā objekta (C att.).
- ◆ Ļaujiet abām sprostapām **7** pilnīgi nofiksēties caurules **6** blokatorā. Orientējieties pēc sarkanās līnijas uz stieņa apakšdaļas **4**, kura parāda sprostapu **7** pozīciju (D att.).
- ◆ Ja stieņa apakšdaļas **4** garums nav pietiekams, spiediet uz augšu fiksācijas sviru **8** (E att.) un izvelciet vajadzīgajā augstumā arī stieņa augšdaļu **2**.
- ◆ Atkal stingri pieskrūvējiet drošības skrūvi **5** (F att.).
- ◆ Lai precīzāk pieregulētu augstumu, vairākas reizes nospiediet sūkņa sviru **3**, līdz gumijas polsteris **1** stingri turas zem atbalstāmā objekta (G att.).
- ◆ Lai noņemtu balstu, spiediet fiksācijas sviru **8** uz augšu, līdz stieņa augšdaļa **2** atkal ir pilnībā iebīdīta (H att.).
- ◆ Atskrūvējiet drošības skrūvi **5** (A att.).
- ◆ Ar vienu roku stingri turiet cauruli **6** un izspiediet nofiksētās sprostapas **7** no blokatora (B att.).
- ◆ Pilnībā iebīdiet stieņa apakšdaļu **4**.



Uzglabāšana

- ◆ Uzglabājiet balstu sausā vietā un horizontālā stāvoklī, lai tas nevarētu apgāzties.

Apkope

- ◆ Balstam nav nepieciešama apkope.

Tīrīšana

- ◆ Notīriet balstu ar suku vai viegli samitrinātu drāniņu.

Likvidēšana

Ierīces nodošana pārstrādei



Nododiet izstrādājumu likvidēšanai sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet attiecīgos spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma nodošana pārstrādei



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Iepakojuma materiālus, kas vairs nav nepieciešami, utilizējiet atbilstīgi vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa

20–22: papīrs un kartons

80–98: kompozītmateriāli

Serviss

LV **Serviss Lettland**
Tālrs.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 353782_2010

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	43
Teile- und Bedienelemente	44
Gebrauch	44
Aufbewahrung	46
Wartung	46
Reinigung	46
Entsorgung	46
Gerät entsorgen	46
Verpackung entsorgen	46
Service	47
Importeur	47

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte diese Anleitung ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Deckenstütze ist ausschließlich für den privaten Gebrauch zum Abstützen bei Überkopfarbeiten im Trocken- und Innenausbau bestimmt. Die Stütze dient nicht zur Verwendung auf Treppen oder abschüssigem Gelände. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet.

Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Technische Daten

Maße	
Höhe	137 cm bis 290 cm ausziehbar
∅ Stange oben	12 mm
∅ Stange unten	25 mm
∅ Rohr	32 mm
Gewicht	
Nettogewicht	ca. 3,0 kg
Belastung	
Maximale Belastung bei einem Neigungswinkel von 90°	30 kg

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Sie Schäden feststellen, dürfen Sie die Stütze nicht mehr verwenden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsschraube der Stütze unter Last immer fest angezogen ist und beide Rastbolzen vollständig eingerastet sind.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur auf sauberem, rutschfestem und ebenem Untergrund und bei sicherem Stand.
- ▶ Überprüfen Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf ihren einwandfreien technischen Zustand.
- ▶ Halten Sie sich nicht unter abgestützter Last auf.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur zur kurzzeitigen Montage und nicht zur dauerhaften Abstützung von Decken, Balken etc.
- ▶ Beachten Sie, dass die Stütze oder das Abstützmaterial bei zu starkem Druck beschädigt werden kann.
- ▶ Belasten Sie die Stütze niemals mit einer höheren Traglast als 30 kg bei einem Neigungswinkel von 90°. Bei einem niedrigeren Neigungswinkel verringert sich die Traglast der Stütze beträchtlich.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur in einem Neigungswinkel zwischen 65° bis 90°.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.

Teile- und Bedienelemente

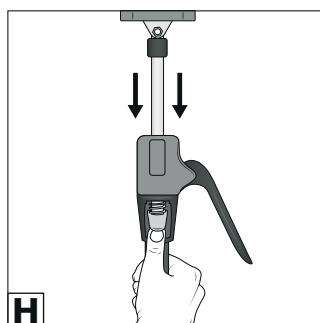
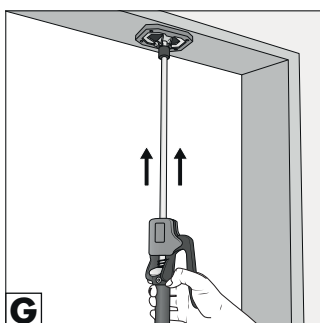
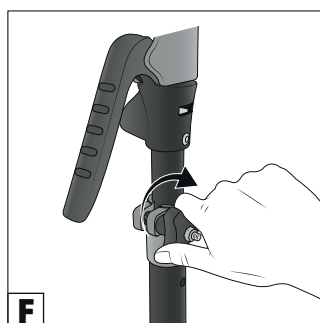
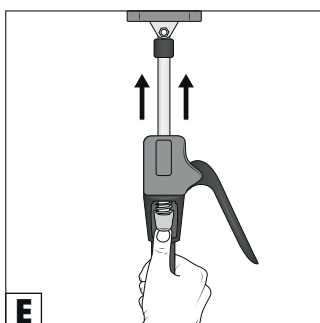
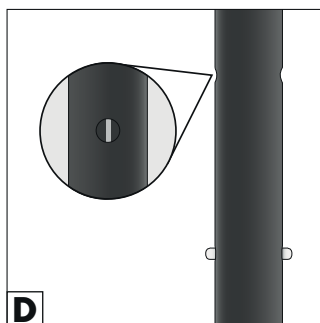
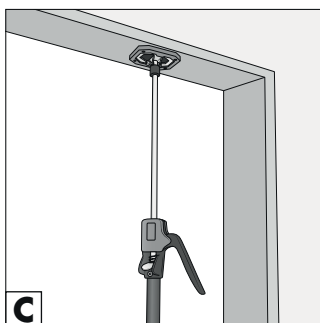
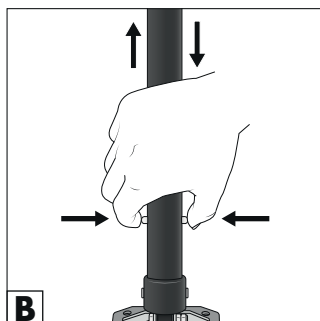
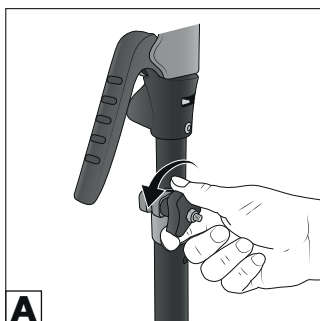
(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Die Deckenstütze PDS 30 A1 besteht aus folgenden Teilen:

- Gummipolster **1**
- Obere Stange **2**
- Pumphebel **3**
- Untere Stange **4**
- Sicherungsschraube **5**
- Rohr **6**
- Rastbolzen **7**
- Arretierhebel **8**

Gebrauch

- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Drücken Sie ggf. die beiden Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B) und ziehen Sie die untere Stange **4** auf die erforderliche Höhe aus, bis das Gummipolster **1** unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. C).
- ◆ Lassen Sie die beiden Rastbolzen **7** komplett in die Rastung des Rohres **6** einrasten. Nutzen Sie dabei zur Orientierung die rote Linie auf der unteren Stange **4**, die die Position der Rastbolzen **7** markiert (Abb. D).
- ◆ Sollte die Länge der unteren Stange **4** nicht ausreichen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben (Abb. E) und ziehen Sie auch die obere Stange **2** auf die erforderliche Höhe aus.
- ◆ Schrauben Sie die Sicherungsschraube **5** wieder fest (Abb. F).
- ◆ Betätigen Sie zur Feineinstellung der Höhe mehrmals den Pumphebel **3** bis das Gummipolster **1** fest unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. G).
- ◆ Um die Stütze wieder zu lösen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben, bis die obere Stange **2** wieder komplett eingefahren ist (Abb. H).
- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Halten Sie das Rohr **6** mit einer Hand fest und drücken Sie die eingerasteten Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B).
- ◆ Schieben Sie die untere Stange **4** wieder komplett ein.



Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie die Stütze an einen trockenen Ort und im liegenden Zustand, damit sie nicht umkippen kann.

Wartung

- ◆ Die Stütze ist wartungsfrei.

Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Stütze mit einer Bürste oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353782_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacj · Informacijas data · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

01 / 2021 · Ident.-No.: PDS30A1-012021-1

IAN 353782_2010